

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PARQUETERIE D'AIGLE FONDÉE EN 1855

Milan 1906 **DIPLOME D'HONNEUR** avec **MÉDAILLE D'OR**  
**GRAND PRIX**  
Exposition Internationale Lyon 1914  
**MÉDAILLE D'OR**  
Exposition Nationale Berne 1914.



Représentée à **Lausanne** par M. J. MERLE, Maupas, 13.  
à **Montreux** par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre.  
à **Genève** par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.

## Offres d'exploitation de Brevets d'invention **E. IMER-SCHNEIDER** INGÉNIEUR CONSEIL **GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relations avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets :

N° 64926, du 24 juin 1913, **Ernest Kilburn Scott**, pour : Four électrique servant à la fixation directe de l'azote de l'air.

N° 58805, du 1<sup>er</sup> août 1914, **The Electric and Ordnance Accessories Company Limited**, pour : Appareil servant à régler le courant fourni par une machine dynamo-électrique tournant à une vitesse variable.

N° 68086, du 2 août 1913, **Vickers Limited**, pour : Procédé pour l'injection d'un combustible liquide dans les moteurs à combustion interne et installation pour sa mise en œuvre.

N° 68087, du 2 août 1913, **Vickers Limited**, pour : Procédé pour l'injection d'un combustible liquide dans les moteurs à combustion interne et installation pour sa mise en œuvre.

Prière d'adresser les offres ou propositions à **M. E. Imer-Schneider** ingénieur-conseil, 8, Boul. James Fazy, à **Genève**, qui les transmettra à qui de droit.

## Maison spéciale pour entreprises de fumisterie industrielle

Spécialités : Fours à haute et moyenne température pour toute industrie, métallurgie, céramique, verrerie, crémation, etc. Chauffage avec charbons de toute qual., bois, tourbe, déchets, etc. Réparations, transformations.

Cheminées d'usines.

(P-106-U)

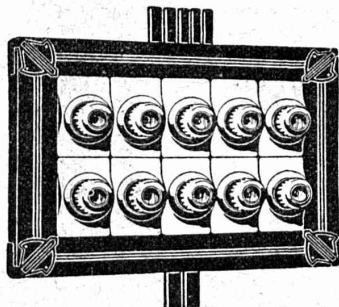
**FORNOS S. A., BIENNE, Route Gare-Nidau, 35.**

## SIEMENS-SCHUCKERTWERKE

Succursale: **ZÜRICH Löwenst. 55**



### Tableau de distribution Système Uzed



Distribution système Uzed  
composée seulement de 7 pièces.



Coupe-circuit universel  
système Uzed

sur les modèles installés à faible hauteur, tous les raccords et toutes les connexions sont toujours contrôlables par devant.

30 %

moins chers  
que les  
tableaux sur  
marbre.

## Portes blindées

munies des derniers perfectionnements  
anti-chalumeaux

à l'abri du feu et de l'effraction

fabriqués par la maison

## A. & R. Wiedemar

Fondée en 1862 à **Berne** Fondée en 1862

Médaille d'Or : Exposition Nationale Suisse Berne 1914

*Compagnie de chemin de fer électrique de la Suisse romande cherche un*

## Chef électricien

parfaitement au courant du montage des lignes, ainsi que des installations électriques et téléphoniques.

Offres, accompagnées d'un *curriculum vitae* et de certificats, sont à adresser, en indiquant les prétentions sous numéro 970, à *Publicitas S. A., Lausanne.*

## Câbles électriques Pneumatiques Caoutchouc Ebonite

Ingénieur, spécialiste ayant longue expérience technique et commerciale désire se mettre en rapport avec firmes intéressées pour la fabrication de ces articles. — Offres sous chiffres *Z. S. 2718*, à *Rudolf Mosse, Zurich.* (Z-1834-c)

Importante usine électrique du canton de Berne avec réseaux étendus cherche

### 2 techniciens pour le contrôle de l'exploitation

ayant à s'occuper spécialement de la révision périodique des réseaux de distribution et des installations intérieures, du contrôle des abonnés à forfait et de la vérification des compteurs.

On exige des techniciens diplômés, consciencieux et versés dans la construction de réseaux de distribution, d'installations intérieures et de sous-stations.

Pour l'une des places vacantes, la connaissance parfaite du français est indispensable, si possible comme langue maternelle.

Offres avec *curriculum vitae*, indication des occupations antérieures, la date d'entrée la plus rapprochée et prétentions en joignant copies de certificats, sous chiffre *G 3967 Y*, à *Publicitas S. A., Berne.*

# CONCOURS D'IDÉES

organisé

par la Ville de Bienne et les localités suburbaines

La ville de Bienne, d'accord avec les communes de Nidau, Madretsch, Mâche, Brügg et Port, organise un concours d'idées parmi les techniciens de nationalité suisse, y compris leurs collaborateurs, pour l'élaboration de projets :

- a) Pour un plan de transformation générale de la Ville de Bienne et des communes suburbaines;
- b) pour l'aménagement de la nouvelle place de la gare et le morcellement de l'emplacement de l'ancienne gare aux voyageurs;
- c) pour l'aménagement de la rive du lac.

On peut se procurer les conditions du concours et les bases techniques au bureau du cadastre de la ville de Bienne, moyennant un dépôt de 25 francs (qui seront remboursés lors de l'envoi d'un projet conforme au programme).

**Terme pour l'envoi des projets : 1<sup>er</sup> décembre 1918.**

Le jury est composé de MM. :

- Leuenberger, conseiller municipal, chef du département des travaux publics, à Bienne, président.
- Arter, architecte, à Zurich.
- Huser directeur des travaux publics, à Bienne.
- Laverrière, architecte, à Lausanne.
- Muller, directeur des travaux publics, à St-Gall.
- Riggenbach, ingénieur, à Bâle.
- Villars, géomètre de la ville, à Bienne.
- Suppléants, MM. Autran, ingénieur, à Genève.
- Völki, ingénieur, à Winterthour.

Le jury dispose d'une somme de 15,000 francs pour allouer des primes à cinq projets au maximum. En outre, 5000 francs sont destinés aux meilleurs travaux des projets spéciaux (emplacement de la gare et rive du lac).

Berne, le 31 mai 1918.

P-2198-U

Au nom des Conseils Municipaux de Bienne, Nidau, Madretsch, Mâche, Brügg et Port :

Le maire de Bienne, LeuENBERGER. Le chancelier municipal de Bienne, ELLEN.

## Société Electrique d'Aubonne

(Chemin de fer Allaman-Aubonne-Gimel)

Nous cherchons pour la place de **DIRECTEUR** de notre entreprise

P-23898-L

### INGÉNIEUR - ÉLECTRICIEN

de nationalité suisse, ayant de l'expérience pratique dans l'exploitation des usines et chemins de fer électriques. Salaire : fr. 5000 à 6000 par an.

Adresser les offres jusqu'au 30 juin 1918 au plus tard, en indiquant la pratique, les études faites et la date d'entrée, à *M. Emile Grand*, président du Conseil d'Administration de la S. E. A. à Aubonne, qui donnera tous les renseignements sur les conditions de l'engagement.

### Vente en deuxièmes enchères d'une Usine avec machines et outillage en pleine activité exploitée par la Société Industrielle Fabris.

Pour mettre fin à la copropriété existant entre eux, MM. Gustave Mosse, William-Eugène Gauthier et Paul-Eugène Froidevaux mettent en vente par voie d'enchères publiques le **25 juin 1918, à 2 heures de l'après-midi**, en l'Etude du notaire Auguste Roulet, rue du Concert, 6, à Neuchâtel, l'immeuble à l'usage d'usine mécanique qu'ils possèdent à Saint-Blaise et qui est désigné de la façon suivante au Registre foncier :

Article 2062. Les Lavannes, bâtiment et place de 303 m<sup>2</sup>.

SUBDIVISIONS :

Pl. fol. 50. N° 97. Les Lavannes, bureaux et ateliers 208 m.

Pl. fol. 50. N° 98. » place de 95 m.

Mention : accessoires, machines, renvois, transmissions et meubles divers suivant inventaire estimatif du 2 juillet 1917.

Situation très favorable à proximité d'une gare.

Pour prendre connaissance des conditions de la vente, s'adresser en l'Etude du notaire AUGUSTE ROULET, à Neuchâtel.

P-1714-X

## Siegrist & Stokar, Schaffhouse (Suisse)

Fabrique spéciale

d'Articles de Dessin et de Mesurage

Tables à dessin

## CAMILLE BAUER, BALE

### Lampes portatives "Réforme"

en matière isolante

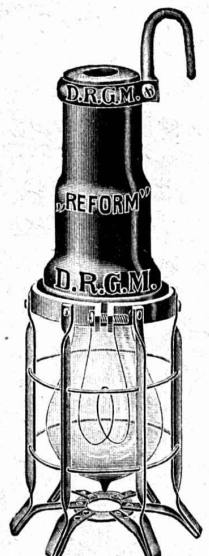
12

avec ou sans verre.

Conformes aux prescriptions suisses et allemandes.

Dépôts à Bâle et à St-Ludwig ✂ Prix-courant gratis sur demande

Isolateurs pour haute et basse tension de la fabrique de porcelaine Merkelsgrün a. Karlsbad.



On demande neuve ou d'occasion

**Machine à tarauder les vis**  
avec possibilité de taille jusqu'à  
1 1/2" angl.

S'adresser sous chiffres 295 à L'Indicateur Vaudois, à Lausanne.

## P. CHIARA & FILS

Pl. St-Laurent, 23, LAUSANNE  
Verres de toutes sortes en gros e détail.

**ENTREPRISES GÉNÉRALES**  
de **VITRERIE** en tous genres  
Atelier spécial de Vitraux d'Art  
**ENCADREMENTS**

Manufacture de Papiers

**STOUKY, BAUMGARTNER & C'**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers

utilisés dans l'Industrie du Bâtiment

Métaux antifrictions

Soudures d'étain

Métaux purs

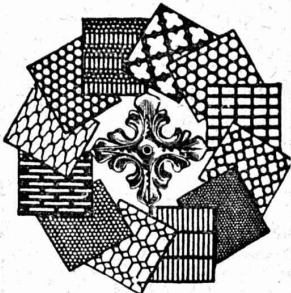
Articles techniques

**Vestit Metal S.A.**

Zurich.



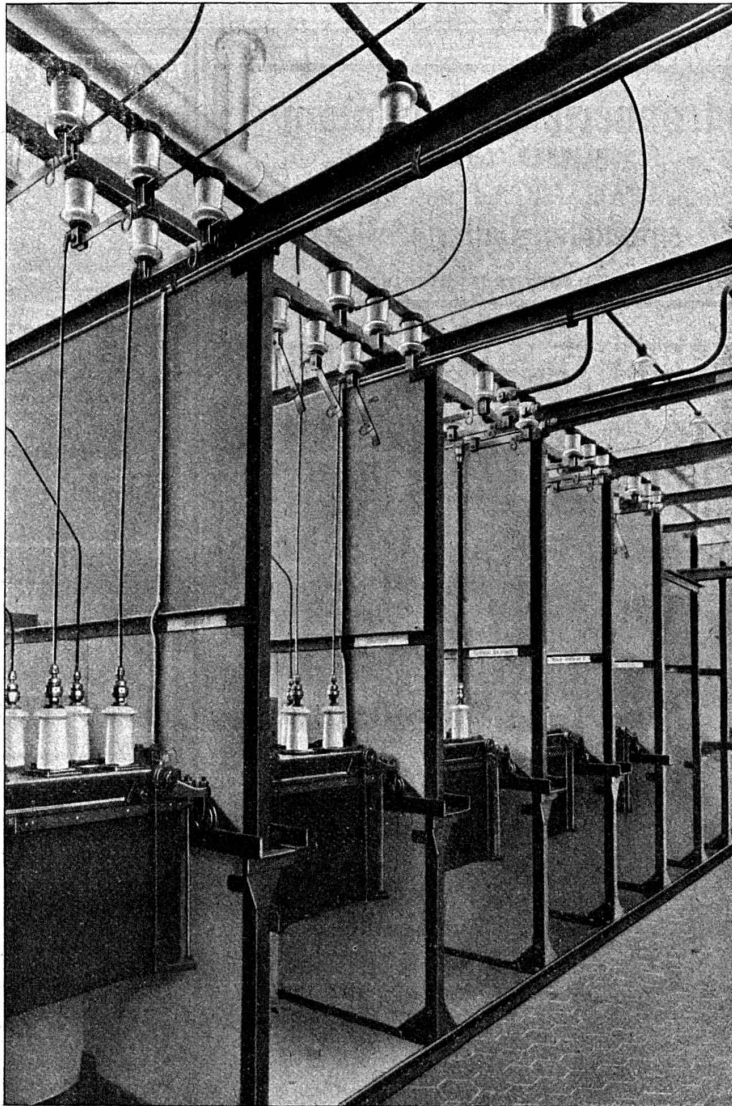
**Tôles perforées**



**H. HEER & C'**  
OLTEN 7384

# Charles Maier, Schaffhouse (Suisse)

## Fabrique d'Appareils Electriques



### TABLEAUX DE DISTRIBUTION COMPLETS

Disjoncteurs à bain d'huile :: Interrupteurs pour lignes aériennes :: Sectionneurs  
Parafoudres :: Coffrets de manœuvre pour moteurs.

## ACIER OUTILS

pour OUTILS en TOUTES DIMENSIONS

Fil acier pour ressorts

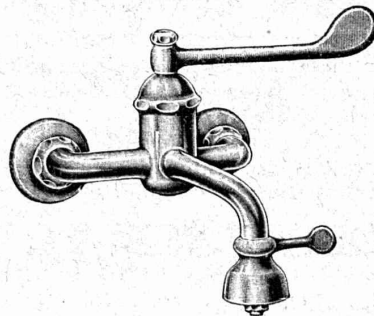
Acier laminé en bandes, en planches  
pour tous usages.

**ACIER RAPIDE**

**SCHWOB & C<sup>ie</sup>, GENÈVE**

Téléphone 29.29 — CROIX-D'OR, 17

## Fonderie et Robinetterie de Lyss



Robinetterie  
pour  
Eau, Gaz  
et Vapeur  
pour Cabinets  
de Toilette,  
Salles  
d'opération,  
W.-C.

Batterie pour lavabos de salle d'opération

**Fédération des Fabricants Suisses**  
de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)

Téléphone : 36.36    **ZURICH, Peterhof**    Télégr. : Dachpappverband Zurich

**BUREAU DE VENTE ET DE CONSULTATION**    Livraison de cartons bitumés, ciment ligneux, matières collantes et cartons-feutre.

**Chaudronnerie d'Aluminium S. A.**  
• SCHLIEREN (Zurich) •

Constructions d'Appareils en tous genres pour:  
**Industrie chimique. Laiterie. Brasserie**

Appareils vacuum en aluminium

**Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires**  
*SOUDURE AUTOGENE*

**DANIEL PERRET**  
6, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1086

Installateur des eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens, Bremblens, Leysin, Belmont.

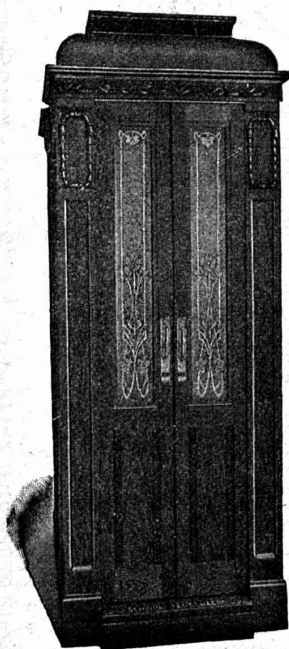
Spécialité de canalisations à haute pression, chauffages de serres. Etudes et devis sur demande. Magasin d'exposition et de vente. Articles pour gaz. Potagers économiques «Le Rêve», etc., Réchauds, manchons, etc.

### ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

Electricques, Hydrauliques, à Transmission

**Schindler & Cie, Lucerne**

Bureau et Atelier à LAUSANNE



**Marc PELET**  
Ingénieur-Constructeur

Rue Saint-Roch, 3 et 5

Commande par bouton par corde, par volant.

Marche silencieuse

Parachute infallible

4000 installations en fonctions

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
*gratis sur demande.*

**S. A. des Usines de Mosaïque en Marbre**  
BALDEGG

Bureau de vente avec magasin d'échantillons à Berne :  
**Comptoir des Matériaux de Construction S. A. Berne**

Téléphones 32 71 et 17 23


Articles sanitaires en marbre-mosaïque armé :



Eviers, Egouttoirs  
Fontaines murales, Lavoirs, Baignoires  
Lavabos individuels et collectifs.



*Exécution d'après dessin  
dans toutes les formes et dimensions*



**PALANS**  
à roues cylindriques

avec noix à chaîne déclanchable servant à la montée et descente du crochet de charge vide à rapidité voulue.

Economie de temps considérable.  
Fabrication de premier ordre.

**ROBERT AEBI & Cie**  
Ateliers de Construction REGENSDORF  
Bureau : ZURICH I, Werdmühleplatz, 2



Camions de 2 à 5 tonnes,  
Camions pont basculant,  
Omnibus 10-40 passagers,  
Arroseuses automobiles,  
Tracteurs militaires,  
Tracteurs pour l'agriculture,  
Camions pour le transport de bois en grumes, etc.

**FABRIQUE d'AUTOMOBILES BERNA S. A.**  
OLTEN (Suisse)



Tracteur „Berna“ 40 HP.

# III<sup>me</sup> COMPTOIR VAUDOIS D'ÉCHANTILLONS

Casino de Montbenon  
L A U S A N N E

15 Mai au 15 Août 1918

ENTRÉE LIBRE

## ASSUREZ-VOUS CONTRE LES ACCIDENTS

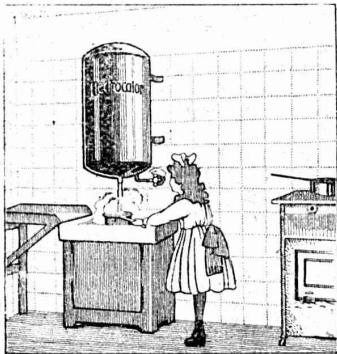
professionnels  
et non professionnels

à la

## MUTUELLE VAUDOISE

Tous les bénéfices réalisés  
reviennent en totalité aux sociétaires.

Contrat annuel.



Pour remplacer  
GAZ et CHARBON  
utilisez nos

Réservoirs à eau  
chaude  
électriques automatiques  
«Electrocalor»

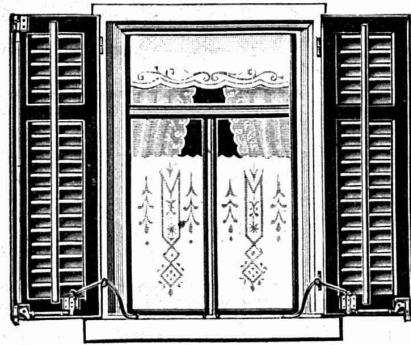
Syst. à accumulation breveté,  
s'accouple sur toute conduite  
électrique  
pour villas, hôtels, industries,  
écoles, etc.

Prospectus et devis adressés  
gratuits par la

Sté Anon. Kummel & Matter  
AARAU  
Fabrique de machines  
et appareils électriques

# Tourne-volets "Universel"

BREVET - N° 55511 D. R. P. N. 244.340



Exposition Nationale Suisse 1914 : MÉDAILLE D'OR  
Exposition Internationale pour le bâtiment 1913, à Leipzig  
MÉDAILLE D'ARGENT

Pour manœuvrer les volets  
à fenêtres fermées.

Za 2019 g

H. HESS, Pilgersteg-Ruti (Zurich)

## L'INDICATEUR DE VITESSE

Pour tramways et chemins de fer électriques  
secondaires.



TEL



Sté Ame HASLER  
BERNE

## Constructions Métalliques

C. Wolf & C<sup>ie</sup>, Nidau (Berne)

# C<sup>ie</sup> DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE - GENÈVE

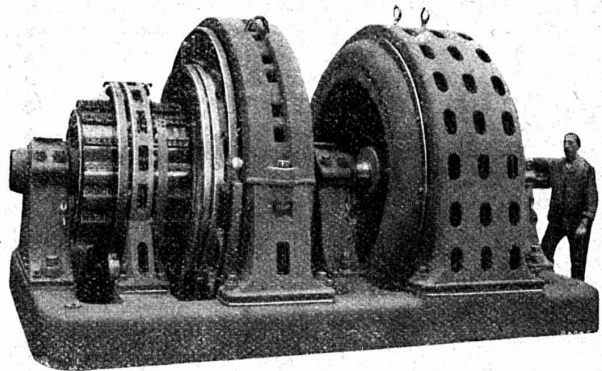
MACHINES ÉLECTRIQUES EN TOUS GENRES  
ET DE TOUTES PUISSANCES

COURANTS ALTERNATIFS ET CONTINU

ÉLECTROCHIMIE — TRACTION — RÉGULATEURS

TRANSPORTS DE FORCE ET DISTRIBUTION D'ÉNERGIE

SPÉCIALITÉS DE SURVOLTEURS-DÉVOLTEURS



# Cérésite

Brevetée  
s. g. d. g.

Représentants généraux pour la Suisse :

**Gétaz, Romang, Ecoffey S. A.**

LAUSANNE. tél. 3880. VEVEY, tél. 77.

Adresse Télégraphique : Matériaux.

Hydrofuge incomparable rendant le mortier rigoureusement imperméable

# PRESSPAN WEIDMANN



PRO  
PRA

Feuilles en toutes épaisseurs, depuis 1/10 m Rouleaux et rubans continus de 1/10 à 1 m Presspan huilés et vernis. Presspan micacés. Pièces découpées, pièces isolantes diverses. Demandez offres et échantillons. **FABRIQUE DE CARTONS PRESSPAN ET DE MATIÈRES ISOLANTES POUR L'ELECTRICITE CI-DEVANT H. WEIDMANN S.A.**

RAPPERSWIL



SUISSE

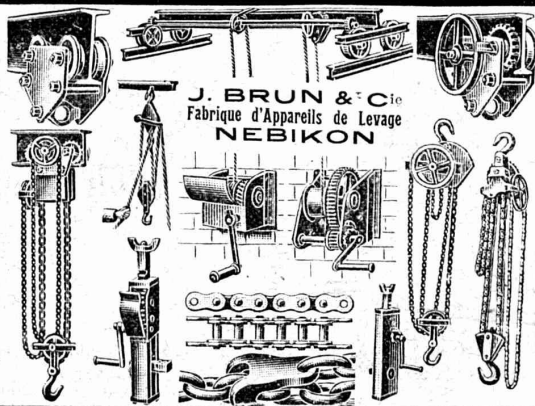
NOS

# Ciments résistant à l'action des acides

lient des matériaux de différents genres. Ils s'emploient pour les carrelages, revêtements et lambrissages. Ils résistent non seulement à l'action des acides, mais aussi à celle de l'eau.

Demandez renseignements détaillés et prix de vente à la

**FABRIQUE de COLLE à FROID O. MESSMER, BALE**



J. BRUN & C<sup>ie</sup>  
Fabrique d'Appareils de Levage  
NEBIKON

## ATELIERS DE CONSTRUCTIONS S. A.

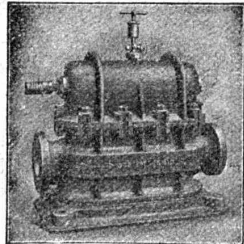
ci-devant A. Schmid  
Fondés en 1871

• ZURICH •

Adr. Télégr. : Sihlfabrik  
Téléphone 3544, Selnau

### COMPTEURS D'EAU

pour le contrôle de la consommation du combustible nécessaire pour tous les propriétaires de chaudières.

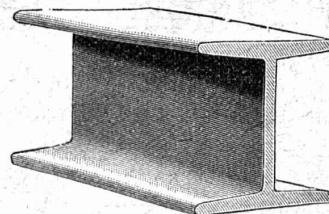


Compteur d'eau à double piston.

Plus de 10,000 appareils en service

- Pompes
- Moteurs à eau
- Turbines
- Compresseurs
- Presses hydrauliques
- Presses à excentrique
- Engrenages à vis sans fin
- Appareils pour la production de gaz d'air, système Schmid
- Appareils orthopédiques, système Prof. Dr. Schulthess

## MAX SCHMIDT & C<sup>ie</sup> LAUSANNE



Fers  
I B

profils  
spéciaux

de Differdingen

Larges plats, U, zorès, cornières.

Ateliers de Construction

**OERLIKON**

Bureau de LAUSANNE

GARE DU FLON

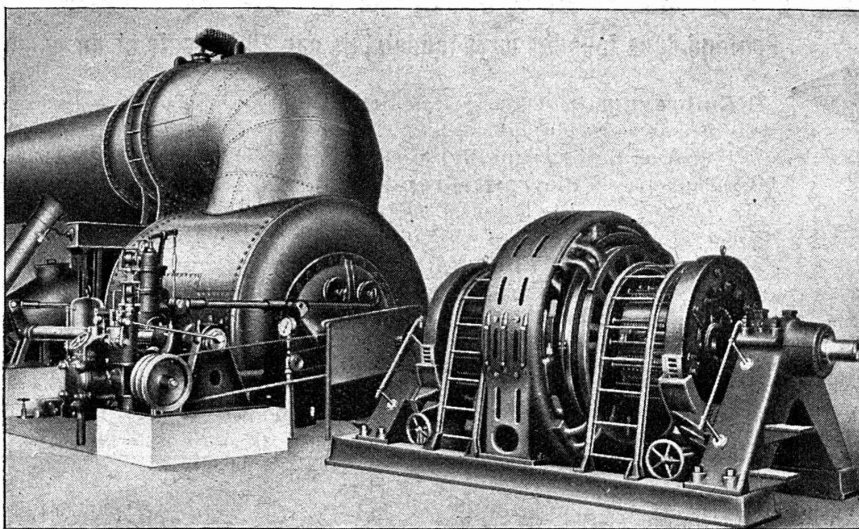


Groupe hydro-électrique

avec génératrice à courant continu  
à double collecteur.

1800 KW. 200—250 volts  
360 tours par minute.

installé aux Usines d'Aluminium  
de Vigeland, près Vennessla (Norvège)



## ATELIERS de CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

de VEVEY (Suisse)

**TURBINES et  
RÉGULATEURS**

Monte-charges de tous systèmes

Compresseurs.

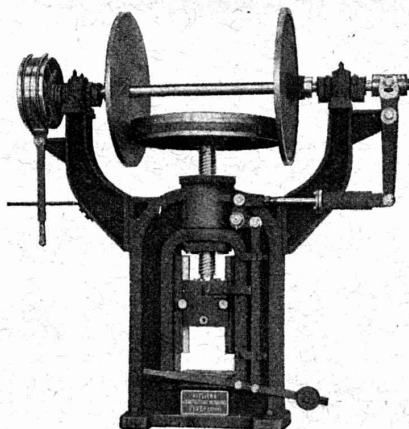
Presses hydrauliques.

ENGINS DE LEVAGE

Grues, ponts  
et plaques tournantes.

Chariots transbordeurs.

**BRANCHEMENTS et  
CROISEMENTS**



Presse à friction.

**Fonderie de FER  
et de BRONZE**

PONTS et  
Charpentes métalliques.  
RÉSERVOIRS  
et CHAUDIÈRES

**GAZOMÈTRES  
TUYAUX**

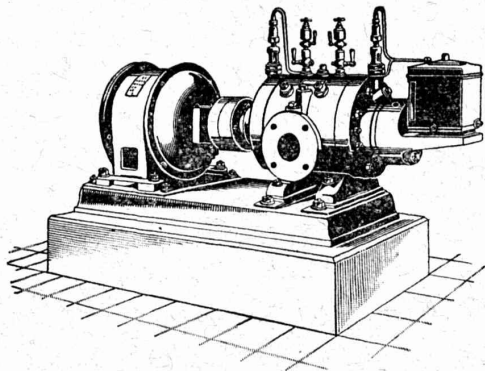
**BARRAGES et ÉCLUSES**

DEVIS de toutes MACHINES  
sur demande.

Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines, Winterthur

## Compresseurs rotatifs et Pompes à vide «Winterthur»

pour pressions jusqu'à 8 atmosphères et vide jusqu'à 99 %



Couplage direct avec électromoteurs ou commande par cour-  
roie.

Allure douce, pas de trépidations.

Pas de soupapes ou autres organes de distribution.

Usure des plus minime par suite de notre dispositif breveté  
d'anneaux équilibreur.

Grande sûreté de marche et entretien minime.

Encombrement, poids et fondations des plus réduits,  
l'appareil pouvant ainsi être installé partout et être rendu faci-  
lement transportable.

Prix d'achat et frais de montage modérés.

Prospectus et Devis sur demande.

# EMBRAYAGE BENN

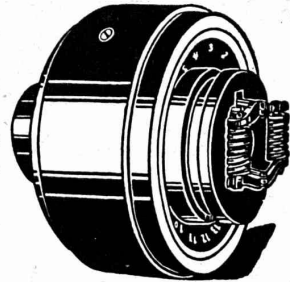
Protégé dans tous les pays industriels par 29 brevets et de nombreuses marques déposées.

L'Embrayage à friction, système **Benn**, a fait ses preuves dans les conditions de marche les plus difficiles.

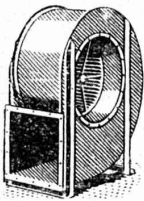
C'est par un **Embrayage Benn** qu'est commandé le propulseur du nouveau brise-glaces-russe «**Pierre-le-Grand**».

La garantie imposée était que l'embrayage devait glisser quand le couple de torsion correspondrait à 3,100 chevaux-vapeur, ceci dans le but d'éviter que des ruptures se produisent si l'hélice venait à rencontrer de gros blocs de glace.

De tous les nombreux systèmes proposés, c'est l'**Embrayage Benn** qui fut choisi parce que, seul, il est capable de remplir cette condition.



**SOCIÉTÉ DES USINES DE LOUIS DE ROLL**  
Succursale : USINES DE CLUS (Canton de Soleure).



## Ventilateurs **SULZER**

pour tous emplois, de construction normale ou spéciale  
Pressions de **2 à 2000** mm de colonne d'eau  
Demandez la brochure No. B. T. 3510

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, Winterthur

## G. RUTTIMANN :: LAUSANNE

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES ⚡ TÉLÉPHONE 3322

Maison spéciale pour la construction de

### Réseaux électriques aériens

## Ascenseurs Stigler

: les plus répandus du monde :

### E. GAILLARD

Ingénieur

Avenue des Alpes  
LAUSANNE

Réparations

Transformations

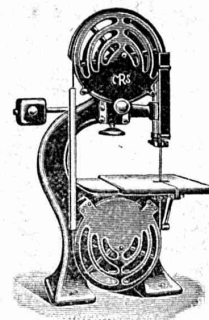
Entretien

Toutes fournitures

TÉLÉPHONE 1-30

ATELIERS DE CONSTRUCTION

**RAUSCHENBACH S. A.**  
SCHAFFHOUSE



**MACHINES MODERNES**  
POUR L'INDUSTRIE DU BOIS